



52600 – 52902 – 52903 – 54052



(ES)	CARGADOR DE PARED PARA COCHE ELÉCTRICO	2
(EN)	WALL CHARGER FOR ELECTRIC CARS	5
(FR)	CHARGEUR SECTEUR POUR VOITURES ELECTRIQUES	8
(DE)	NETZLADEGERÄT FÜR ELEKTROMOBILE	11
(IT)	CARICABATTERIE DA RETE PER VEICOLI ELETTRICI	14
(PT)	CARREGADOR DE REDE PARA CARROS ELÉTRICOS	17
(RO)	ÎNCĂRCĂTOR DE REȚEA PENTRU MAȘINI ELECTRICE	20
(NL)	NETOPLADER VOOR ELEKTRISCHE AUTO'S	23
(HU)	HÁLÓZATI TÖLTŐ ELEKTROMOS JÁRMŰVEKHEZ	26
(RU)	СЕТЕВОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ ЭЛЕКТРОМОБИЛЕЙ	29
(PL)	ŁADOWARKA SIECIOWA DO SAMOCHODÓW ELEKTRYCZNYCH	32

www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.U. – CIM La Selva – Ctra. Aeropuerto
km. 1,6 Nave 2.2 – CP 17185 – Vilobí d'Onyar
Tel. +34 972 405 721 Fax. +34 972 245 437
jbm@jbmcamp.com

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El cargador de pared para vehículos eléctricos puede instalarse en un garaje o en cualquier lugar de su casa. Con protección integrada contra sobrecorriente y fugas, puede instalarse como una unidad independiente para garantizar su seguridad.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

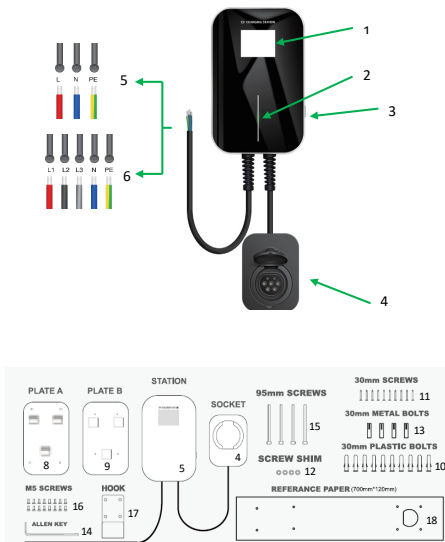
- Compruebe regularmente si el cargador de pared presenta daños visibles. Puede producirse una descarga eléctrica si se utiliza un cargador de pared estropeado, por lo que no se debe utilizar un producto dañado.
- Asegúrese de que todas las instalaciones de seguridad están disponibles en todo momento y pruébelas regularmente para asegurarse de que pueden funcionar con normalidad.
- Si se produce un fallo en la toma de tierra, hay que suponer que el cable lleva tensión. Confirme que no hay tensión en el sistema antes de inspeccionar el cargador de pared.
- Antes de encender el aparato, confirme que está correctamente conectado a tierra para evitar accidentes innecesarios.
- Todas las partes metálicas innecesariamente expuestas de las herramientas deben estar aisladas para evitar que entren en contacto con el marco metálico y así evitar cortocircuitos.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de la superficie calentada. No coloque el cable de alimentación en la abertura de la puerta cerrada ni lejos de bordes o esquinas afilados.
- No utilice el cargador cuando el interior del enchufe de carga esté mojado.
- No modifique, reequipe o cambie usted mismo ninguna pieza bajo ninguna circunstancia.
- Para garantizar la vida útil y el funcionamiento estable del cargador de pared, el entorno de funcionamiento debe mantenerse lo más limpio posible con una temperatura y humedad relativamente estables.
- El cargador de pared no debe utilizarse en entornos con gases inflamables o volátiles.
- Asegúrese de que la tensión de entrada, la frecuencia, los disyuntores y otras condiciones del aparato cumplen las especificaciones antes de encenderlo.
- El circuito al que se va a conectar el cargador debe estar equipado con un interruptor diferencial.
- No utilice este producto como juguete y mantenga alejados de él a los niños y a los transeúntes.
- No lo utilices para ningún otro fin que no sea cargar el coche eléctrico.
- No intente desmontar el aparato por sí mismo bajo ninguna circunstancia. De lo contrario, las piezas de precisión internas pueden resultar dañadas y no podrá aplicar los servicios posventa.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia	52600/52902	52600/52902
Modo de fase	Monofásico	Trifásico
Tipo de enchufe	Tipo 2	Tipo 2
Grado de protección IP	IP66	IP66
Potencia de salida máxima	3.6KW/7.5KW	11KW/22KW
Corriente de salida máxima	16A/32A	16A/32A
Tamaño	295x195x70mm	295x195x70mm
Peso	6.69kg	6.69kg
Temperatura de trabajo	-25°C ~ +55°C	-25°C ~ +55°C

LISTADO DE PARTES

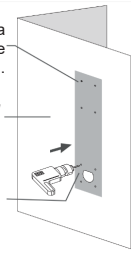
1. Pantalla
2. Luz LED
3. Tecla ON/OFF
4. Enchufe
5. Monofásico
6. Trifásico
7. Estación
8. Placa A
9. Placa B
10. Pernos de plástico de 30 mm (x10)
11. Tornillos de 30 mm (x10)
12. Arandelas (x4)
13. Pernos metálicos de 30 mm (x4)
14. Llave Allen
15. Tornillos de 95 mm (x4)
16. Tornillos M5
17. Gancho
18. Papel de referencia



GUIA DE INSTALACIÓN

1

Pegue el papel de referencia para la perforación en la pared donde desee montar el cargador de pared.



Perfore los agujeros de acuerdo con el papel de referencia.

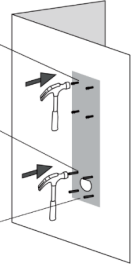
Necesitará: 1* taladro eléctrico, 1* broca M5 (para el cargador), 1* broca M6 (para la toma de corriente)

2

Martilla los pernos de plástico de 30 mm en los agujeros.

Martilla los pernos metálicos de 30 mm en los agujeros.

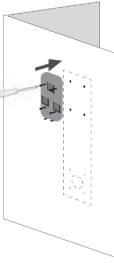
A continuación, retire el papel de referencia de la pared.



3

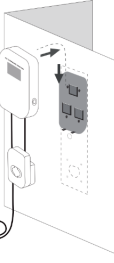
Fije la placa B con los tornillos de 30 mm en la pared.

A continuación, fije la placa A con tornillos M5 en la parte trasera de la estación.



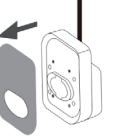
4

Inserte la placa A con el cargador de pared en la placa B.



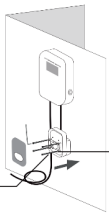
5

Saque la placa de la toma de corriente.



6

Fije el enchufe a la pared con los tornillos de 95 mm con llave Allen y vuelva a colocar la placa en la toma de corriente.



Arandela

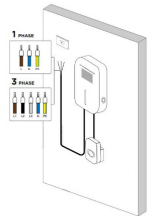
Tornillo de 95 mm

7

Conecte correctamente cada cable con la fuente de alimentación.

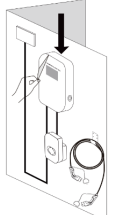
Fije el gancho con cuatro pernos de plástico.

El cable puede colgarse en el gancho.



8

Retire el protector de pantalla.



INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Cuelgue el cable en el gancho cuando no esté en uso.



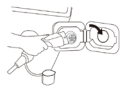
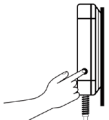
<p>Asegúrese de que el cargador está conectado a la red eléctrica.</p>	
<p>Inserte el enchufe en la toma de corriente.</p>	
<p>Conecte el vehículo eléctrico y el cargador de pared con el cable de carga para vehículos eléctricos.</p>	
<p>Pulse el botón situado en el lado derecho del cargador de pared para iniciar o detener la carga.</p>	

ILUSTRACIÓN DE LA PANTALLA Y LUZ LED

Monofásico

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corriente en tiempo real 2. Tensión en tiempo real 3. Potencia consumida 4. Temperatura 5. Icono de carga 6. Tiempo de carga 7. Corriente nominal
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Causa de la avería 2. Temperatura 3. Icono de la avería 4. Restablecimiento automático

Trifásico

Pantalla de inicio	Cargador EV AC
Espera a que se inserte el enchufe	<p>Conecte el conector de carga 22.8°C</p>
Espera la identificación	<p>Pulse el botón 22.8°C</p>
Espera a que el coche esté listo	<p>ESPERANDO 22.8°C</p>
Durante el proceso de carga	
Deje de cargar y espere a sacar el enchufe	<p>Desconecte el conector de carga 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potencia en tiempo real 2. Datos de tres cables 3. Tiempo de carga 4. Consumo de energía 5. Icono de carga 6. Temperatura PCB
	<ul style="list-style-type: none"> - Parada de emergencia - Temperatura muy alta - Corriente muy alta - Protección contra fugas - Cortocircuito

Instrucción de estado del LED

En reposo		Apagado
Conectado		Luz continua
Cargando		Rodando
Terminado		Luz continua
Error		Rojo parpadeante

NOTAS:

Quando se producen pequeños problemas, como un cortocircuito, el cargador de pared se reinicia automáticamente para reparar y continuar la carga. En el caso de fallos graves, el sistema no puede recuperarse automáticamente. Para recordar este fallo, después de que el usuario desconecte el enchufe, el sistema realizará una cuenta atrás de 10 segundos para reiniciarse.

MANTENIMIENTO

- Para garantizar la vida útil normal de la estación de carga y reducir los riesgos, el mantenimiento debe llevarse a cabo según lo previsto.
- El mantenimiento del equipo debe ser realizado por profesionales con herramientas de mantenimiento cualificadas y seguras.
- El producto ya viene embalado de fábrica. Durante el transporte, deben evitarse los impactos y golpes fuertes para no dañar el embalaje exterior del producto.
- El producto debe colocarse a una temperatura ambiente de -25°C~55°C con una humedad relativa no superior al 95%. El aire no debe contener ácidos, álcalis u otros gases corrosivos y gases explosivos.

EN INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT DESCRIPTION

This wall charger for electric cars can be installed in a garage or anywhere in your home. With built-in overcurrent and leakage protection, it can be installed as a stand-alone unit to ensure your safety.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

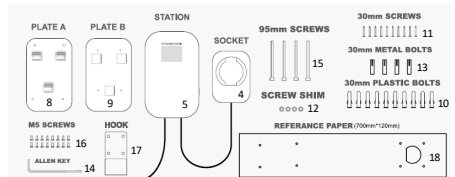
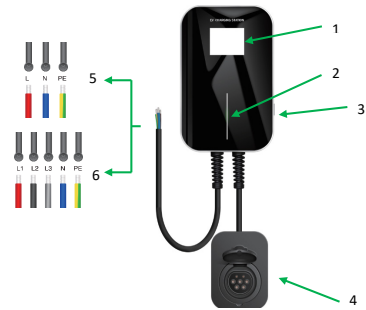
- Check the charging station regularly for visible damage. An electric shock may occur when using a broken charging station, therefore a damaged product should not be used.
- Make sure that all safety facilities are available at all times and test them regularly to ensure that they can function normally.
- If a ground fault occurs, it must be assumed that the cable carries voltage. Confirm that there is no voltage power in the system before inspecting the charging station.
- Before switching on the device, confirm that it is properly grounded to avoid unnecessary accidents.
- All unnecessarily exposed metal parts of tools must be insulated to prevent them from coming into contact with the metal frame to avoid short circuits.
- Keep the power cord away from the heated surface. Do not place the power cord in the opening of the closed door or away from sharp edges or corners.
- Do not use the charger when the inside of the charging plug is wet.
- Do not modify, retrofit or change any parts yourself under any circumstances.
- To ensure the service life and stable operation of the charging station, the operating environment should be kept as clean as possible with relatively stable temperature and humidity.
- The charging station must not be used in flammable environment or volatile gas environments.
- Make sure that the input voltage, frequency, circuit breakers and other conditions of the device meet the specifications before powering it up.
- The circuit to which the charger is to be connected must be equipped with a residual current circuit breaker.
- Do not use this product as a toy and keep children and bystanders away from it.
- Do not use it for any purpose other than charging the electric car.
- Do not attempt to disassemble the device by yourself under any circumstances. Otherwise, the internal precision parts may be damaged and you will not be able to apply after-sales services.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reference	52600/52902	52903/54052
Phase mode	Single-phase	Three-phase
Socket type	Type 2	Type 2
IP rating	IP66	IP66
Max. output power	3.6KW/7.5KW	11KW/22KW
Max. output current	16A/32A	16A/32A
Size	295x195x70mm	295x195x70mm
Weight	6.69kg	6.69kg
Working temperature	-25°C ~ +55°C	-25°C ~ +55°C

PARTS LIST

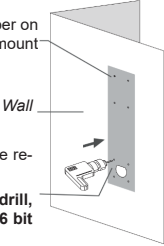
- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| 1. Display screen | 10. 30 mm plastic bolts (x10) |
| 2. LED light | 11. 30 mm screws (x10) |
| 3. ON/OFF key | 12. Screw shim (x4) |
| 4. Socket | 13. 30 mm metal bolts (x4) |
| 5. Single-phase | 14. Allen key |
| 6. Three-phase | 15. 95 mm screws (x4) |
| 7. Station | 16. M5 screws |
| 8. Plate A | 17. Hook |
| 9. Plate B | 18. Reference paper |



INSTALLATION GUIDE

1

Stick the drilling reference paper on the wall where you want to mount the wall charger.



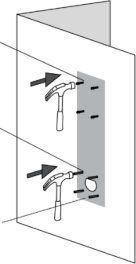
Drill the holes according to the reference paper.

You will need: 1* electric drill, 1* M5 bit (for charger), 1* M6 bit (for socket)

2

Hammer the 30 mm plastic bolts into the holes.

Hammer the 30 mm metal bolts into the holes.

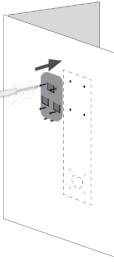


Then remove the reference paper from the wall.

3

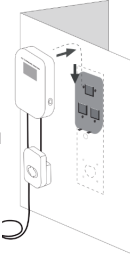
Fix the plate B with the 30 mm screws on the wall.

Then fix the plate A with M5 screws to the back side of the station.




4

Embed the plate A with wall charger on the plate B.



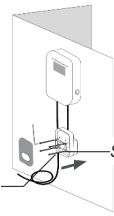
5

Take out the plate from the body of charging socket.



6

Fix the socket to the wall using the 95 mm screws with Allen key and put back the plate back on the socket.



95 mm screws

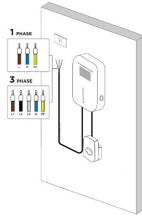
Screw

7

Connect each wire with the power supply correctly.

Fix the hook with four plastic bolts.


The cable can be hung on the hook.



1 PHASE
3 PHASE

8

Tear off the protector.



INSTRUCTION FOR USE

NOTE: Hang the cable on the hook when it is not in use.



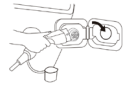
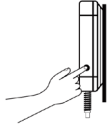
Make sure the wall charger is connected to the power supply.	
Insert the plug into the socket.	
Connect the electric vehicle and the wall charger with the electric vehicle charging cable.	
Press the button on the right side of the wall charger to start or stop charging.	

ILLUSTRATION OF THE SCREEN AND THE LED LIGHT
Single-phase

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Real-time current 2. Real-time voltage 3. Power consumed 4. Temperature 5. Charging icon 6. Charging time 7. Rated current
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cause of failure 2. Temperature 3. Fault icon 4. Automatic reset

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Real-time power 2. Three-wire live data 3. Charging time 4. Power consumption 5. Charging icon 6. PCB temperature
	<ul style="list-style-type: none"> - Emergency stop - Overtemperature - Overcurrent - Leakage protection - Short-circuit

Three-phase

<p>Home screen</p>	<p>EV AC Charger</p>
<p>Wait for the plug to be inserted.</p>	<p>Connect the charging connector 22.8°C</p>
<p>Wait for identification</p>	<p>Press the button 22.8°C</p>
<p>Wait until the car is ready</p>	<p>WAITING 22.8°C</p>
<p>During the charging process</p>	
<p>Stop charging and wait to remove the plug</p>	<p>Disconnect the charging connector 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

LED status instructions

<p>Rest</p>		<p>OFF</p>
<p>Connected</p>		<p>Continuous light</p>
<p>Charging</p>		<p>Rolling</p>
<p>Finished</p>		<p>Continuous light</p>
<p>Error</p>		<p>Red flashing</p>

NOTES:

When small problems like short-circuit occur, the wall charger will automatically restart to repair and continue charging. In the case of serious faults, the system cannot recover automatically. In order to remind the user of this fault, after the user disconnects the plug, the system will countdown 10 seconds to restart.

MAINTENANCE

- To ensure the normal service life of the charging station and to reduce risks, maintenance must be carried out on schedule.
- Maintenance of the equipment must be carried out by professionals with qualified and safe maintenance tools.
- The product is already packed at the factory. During transport, strong impacts and shocks should be avoided so as not to damage the outer packaging of the product.
- The product should be placed at an ambient temperature of -25°C~55°C with relative humidity not exceeding 95%. The air must not contain acids, alkalis or other corrosive gases and explosive gases.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce chargeur secteur pour véhicules électriques peut être installé dans votre garage ou n'importe où dans votre maison. Avec une protection intégrée contre les surintensités et les fuites, l'appareil peut être installé en tant qu'unité séparée pour votre sécurité.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT ! Veuillez lire les consignes de sécurité suivantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

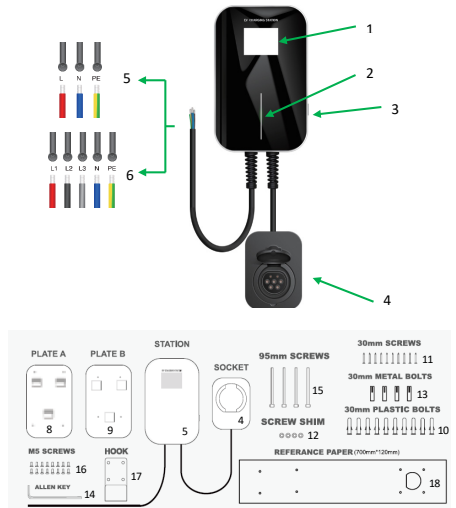
- Vérifiez régulièrement que la station de charge n'est pas endommagée. L'utilisation d'une station de charge défectueuse peut entraîner un choc électrique, n'utilisez donc pas un produit endommagé.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont toujours disponibles et vérifiez-les régulièrement pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.
- En cas de défaut à la terre, supposez que le câble est sous tension. Assurez-vous que le système n'est pas sous tension avant d'inspecter la station de charge.
- Avant d'allumer l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement mis à la terre pour éviter les accidents indésirables.
- Toutes les parties métalliques excessivement exposées des outils doivent être isolées pour éviter tout contact avec le cadre métallique afin d'éviter les courts-circuits.
- Éloignez le cordon d'alimentation d'une surface chauffée. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation à travers une porte fermée ; utilisez-le loin des bords ou des coins tranchants.
- N'utilisez pas le chargeur si l'intérieur de la prise du chargeur est humide.
- Ne modifiez, modernisez ou changez en aucun cas une pièce par vous-même.
- Pour garantir une durée de vie correcte et un fonctionnement stable de la station de charge, l'environnement de travail doit être aussi propre que possible avec une température et une humidité relativement stables.
- La station de charge ne doit pas être utilisée dans des environnements de gaz inflammables ou volatils.
- Avant d'allumer, assurez-vous que la tension d'entrée, la fréquence, les disjoncteurs et les autres paramètres de l'appareil sont conformes aux spécifications.
- Le circuit auquel le chargeur doit être connecté doit être équipé d'un dispositif d'arrêt d'urgence.
- N'utilisez pas ce produit comme un jouet et éloignez-en les enfants et les étrangers.
- Ne l'utilisez pas à d'autres fins que la charge d'un véhicule électrique.
- N'essayez en aucun cas de démonter l'appareil vous-même. Dans le cas contraire, les pièces internes de précision pourraient être endommagées et vous ne pourrez pas bénéficier du service après-vente.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

No d'origine	52600/52902	52903/54052
Mode phase	Monophasé	Triphasé
Type de prise	Type 2	Type 2
Classe de protection IP	IP66	IP66
Puissance de sortie maximale	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Courant de sortie maximal	16A/32 A	16A/32 A
Dimensions	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Poids	6,69 kg	6,69 kg
Température de fonctionnement	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

LISTE DES PIÈCES

1. Écran d'affichage
2. Rétroéclairage LED
3. Touche ON/OFF
4. Prise
5. Monophasé
6. Triphasé
7. Station
8. Plaque A
9. Plaque B
10. Boulons en plastique 30 mm (x10)
11. Vis 30 mm (x10)
12. Entretoise de vis (x4)
13. Boulons métalliques 30 mm (x4)
14. Clé hexagonale
15. Vis 95 mm (x4)
16. Vis M5
17. Crochet
18. Gabarit de trous



GUIDE D'INSTALLATION

1

Collez le gabarit de trous de montage sur le mur où vous souhaitez installer le chargeur secteur.

Mur

Perfore los agujeros de acuerdo con el papel de referencia.
Percez les trous selon le gabarit.

Vous aurez besoin de : 1* perceuse électrique, 1* foret M5 (pour chargeur), 1* foret M6 (pour prise)

2

Enfoncez des boulons en plastique de 30 mm dans les trous.

Enfoncez des boulons métalliques de 30 mm dans les trous.

Retirez ensuite le gabarit du mur.

3

Fixez la plaque B avec des vis de 30 mm au mur.

Fixez ensuite la plaque A avec des vis M5 au dos de la station.

4

Insérez la plaque A avec le chargeur mural dans la plaque B.

5

Retirez la plaque du corps de la prise de charge.

6

Fixez la prise au mur avec des vis de 95 mm avec une clé hexagonale et remplacez la plaque sur la prise.

Entretoise de vis

Vis 95 mm

7

Connectez chaque fil correctement à la source d'alimentation.

Fixez le crochet avec quatre boulons en plastique.

Le câble peut être accroché au crochet.

8

Déchirez le film protecteur.

MODE D'EMPLOI

REMARQUE : Le câble doit être suspendu au crochet lorsqu'il n'est pas utilisé.

<p>Assurez-vous que le chargeur secteur est connecté à une source d'alimentation.</p>	
<p>Insérez la fiche dans la prise.</p>	
<p>Connectez le véhicule électrique au chargeur secteur à l'aide du câble de charge du véhicule électrique.</p>	
<p>Appuyez sur le bouton sur le côté droit du chargeur secteur pour démarrer ou arrêter la charge.</p>	

ILLUSTRATION DE L'ÉCRAN ET DU RÉTROÉCLAIRAGE LED

Mode monophasé

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Courant en temps réel 2. Tension en temps réel 3. Puissance absorbée 4. Température 5. Icône de charge 6. Temps de charge 7. Courant nominal
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cause du dysfonctionnement 2. Température 3. Icône d'erreur 4. Réinitialisation automatique

Mode triphasé

Écran d'accueil	Chargeur secteur EV
Insérez d'abord la fiche.	<p>Branchez le connecteur de charge 22.8°C</p>
Attendez l'identification	<p>Appuyez sur le bouton 22.8°C</p>
Attendez que le véhicule soit prêt	<p>ATTENTE 22.8°C</p>
Pendant la charge	
Arrêtez la charge et débranchez la fiche	<p>Débranchez le connecteur de charge 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puissance en temps réel 2. Données actuelles de trois fils 3. Temps de charge 4. Puissance absorbée 5. Icône de charge 6. Température du PCB
	<ul style="list-style-type: none"> - Arrêt d'urgence - Température excessive - Surintensité - Protection contre les fuites - Court-circuit

Instructions d'état de LED

Repos		OFF
Connecté		Allumé en permanence
Charge		En rotation
Charge terminée		Allumé en permanence
Error		Lumière clignotante rouge

REMARQUES :

En cas de problèmes mineurs tels qu'un court-circuit, le chargeur secteur redémarrera automatiquement pour se réparer et continuer à charger. En cas de dysfonctionnements graves, le système ne pourra pas récupérer automatiquement. Pour rappeler à l'utilisateur cette erreur, une fois que l'utilisateur a débranché la prise, le système compte à rebours 10 secondes jusqu'à ce qu'il redémarre.

ENTRETIEN

- Pour assurer la durée de vie normale de la station de charge et réduire les risques, l'entretien doit être effectué selon un calendrier.
- L'entretien de l'équipement doit être effectué par des professionnels avec des outils d'entretien certifiés et sûrs.
- Le produit est emballé en usine. Pendant le transport, les chocs et impacts violents doivent être évités afin de ne pas endommager l'emballage extérieur du produit.
- Le produit doit être stocké à une température ambiante de -25 °C à 55 °C avec une humidité relative ne dépassant pas 95%. L'air ne doit pas contenir d'acides, d'alcalis ou d'autres gaz corrosifs, ainsi que des gaz explosifs.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Dieses Netzladegerät für Elektrofahrzeuge kann in der Garage oder in jedem Teil Ihres Hauses installiert werden. Dank dem integrierten Schutz gegen Überstrom und Leakage kann das Gerät als eine separate Einheit installiert werden, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise durch. Die Nichterfüllung dieser Vorschriften kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

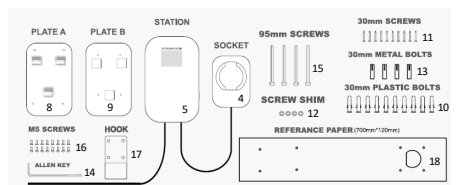
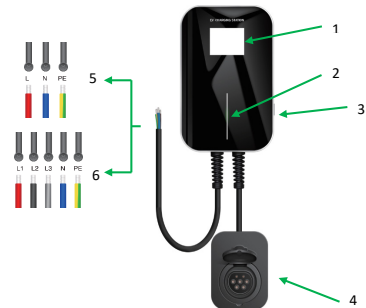
- Die Ladestation regelmäßig auf sichtbare Schäden überprüfen. Wenn Sie eine defekte Ladestation verwenden, kann es zu Stromschlägen führen, daher bitte kein beschädigtes Produkt verwenden.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsmittel immer verfügbar sind, und regelmäßig überprüfen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn ein Erdschluss auftritt, ist davon auszugehen, dass das Kabel unter Spannung ist. Vor der Überprüfung der Ladestation sich vergewissern, dass das System nicht unter Spannung steht.
- Vor dem Einschalten des Geräts sich vergewissern, dass es ordnungsgemäß geerdet ist, um unerwünschte Unfälle zu vermeiden.
- Alle unnötig offenen Metallteile der Werkzeuge müssen isoliert werden, um einen Kontakt mit dem Metallrahmen und einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Das Netzkabel muss von der erwärmten Oberfläche entfernt sein. Das Netzkabel nicht in die Öffnung einer geschlossenen Tür verlegen, es von scharfen Kanten oder Ecken entfernt verwenden.
- Das Ladegerät nicht verwenden, wenn das Innere des Ladesteckers feucht ist.
- Unter keinen Umständen modifizieren, modernisieren oder Teile selbstständig ersetzen.
- Um die erforderliche Lebensdauer und den stabilen Betrieb der Ladestation zu gewährleisten, das Arbeitsumfeld muss bei relativ stabiler Temperatur und Luftfeuchtigkeit so sauber wie möglich gehalten werden.
- Die Ladestation darf nicht in brennbaren Umgebungen oder Umgebungen verwendet werden, die flüchtige Gase enthalten.
- Vor dem Einschalten sicherstellen, dass die Eingangsspannung, die Frequenz, die Leistungsschalter und andere Parameter des Geräts den technischen Anforderungen entsprechen.
- Der Stromkreis, woran das Ladegerät angeschlossen werden soll, muss mit einer Notabschaltvorrichtung ausgestattet sein.
- Dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden und es nicht von Kindern oder anderen Personen nutzen lassen. Es nicht für andere Zwecke als für das Aufladen eines Elektrofahrzeuges nutzen.
- Unter keinen Umständen das Gerät selbstständig zerlegen. Andernfalls können die internen Präzisionsteile beschädigt werden und sie können den After-Sales-Service nicht in Anspruch nehmen.

TECHNISCHE DATEN

Ref.	52600/52902	52903/54052
Phasenmodus	Einphasig	Dreiphasig
Sockel-Art	Typ 2	Typ 2
IP-Schutzklasse	IP66	IP66
Maximale Ausgangsleistung	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Maximaler Ausgangsstrom	16A/32A	16A/32A
Größe	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Gewicht	6,69 kg	6,69 kg
Betriebstemperatur	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

TEILLISTE

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| 1. Bildschirm | 10. Kunststoffschrauben 30mm (x10) |
| 2. LED-Beleuchtung | 11. Schrauben 30 mm (x10) |
| 3. EIN/AUS-Taste | 12. Dichtung für Schrauben (x4) |
| 4. Sockel | 13. Metallschrauben 30 mm (x4) |
| 5. Einphasig | 14. Inbusschlüssel |
| 6. Dreiphasig | 15. Schrauben 95 mm (x4) |
| 7. Station | 16. Schrauben M5 |
| 8. Platte A | 17. Haken |
| 9. Platte B | 18. Schablone für Löcher |



INSTALLATIONSANLEITUNG

<p>1</p> <p>Die Schablone der Befestigungslöcher an die Wand aufkleben, wo Sie das Netzladegerät installieren möchten.</p> <p>Löcher entsprechend der Schablone bohren.</p> <p>Sie benötigen: 1 * Bohrmaschine, 1 * M5 Bohrer (für Ladegerät), 1 * M6 Bohrer (für Sockel)</p>	<p style="text-align: center;">Wand</p>
<p>2</p> <p>30-mm-Kunststoffschrauben in die Löcher einschlagen.</p> <p>Metallschrauben mit einem Durchmesser von 30 mm in die Löcher einschlagen.</p> <p>Dann die Schablone von der Wand entfernen.</p>	
<p>3</p> <p>Platte B mit 30 mm-Durchmesser-Schrauben an der Wand befestigen.</p> <p>Dann Platte A mit den M5-Schrauben an der Rückseite der Station befestigen.</p>	
<p>4</p> <p>Platte A mit dem Wandladegerät in die Platte B einstecken.</p>	
<p>5</p> <p>Platte aus dem Gehäuse des Ladesockels entfernen.</p>	

<p>6</p> <p>Sockel mit den 95-mm-Schrauben mit einem Inbusschlüssel an der Wand befestigen und Platte wieder auf den Sockel einsetzen.</p> <p>Schrauben 95 mm</p>	<p style="text-align: right;">Dichtung für Schrauben</p>
<p>7</p> <p>Jedes Kabel ordnungsgemäß an die Stromquelle anschließen.</p> <p>Haken mit vier Kunststoffschrauben befestigen.</p> <p>Das Kabel kann am Haken aufgehängt werden.</p>	<p style="text-align: center;">1. Phase 2. Phase 3. Phase</p>
<p>8</p> <p>Schutzfolie abreißen.</p>	

BETRIEBSANLEITUNG

HINWEIS: Das Kabel muss an den Haken gehängt werden, wenn es nicht im Gebrauch ist.

<p>Sicherstellen, dass das Ladegerät an eine Stromquelle angeschlossen ist.</p>	
<p>Stecker in Sockel einstecken.</p>	
<p>Elektrofahrzeug über das Ladekabel des Elektrofahrzeugs an das Netzladegerät anschließen.</p>	
<p>Taste auf der rechten Seite des Netzladegeräts betätigen, um den Ladevorgang zu starten oder zu stoppen.</p>	

ABBILDUNG DES BILDSCHIRMS UND DER LED-BELEUCHTUNG

Einphasenmodus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Echtzeit-Strom 2. Echtzeit-Spannung 3. Leistungsaufnahme 4. Temperatur 5. Lade-Symbol 6. Aufladezeit 7. Nennstrom
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fehlerursache 2. Temperatur 3. Fehler-Symbol 4. Automatischer Reset

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Echtzeit-Leistung 2. Aktuelle Daten über drei Kabel 3. Aufladezeit 4. Leistungsaufnahme 5. Lade-Symbol 6. Leiterplattentemperatur
	<ul style="list-style-type: none"> - Not-Stopp - Übertemperatur - Überstrom - Kriechschutz - Kurzschluss

Dreiphasenmodus

Hauptbildschirm	Wechselstromladegerät EV
Zuerst den Stecker einstecken.	 Ladeanschluss anschließen 22.8°C
Auf die Identifizierung warten	 Taste drücken 22.8°C
Warten, bis das Auto bereit ist	 WARTEVORGANG 22.8°C
Während des Ladevorgangs	
Ladevorgang stoppen und Stecker herausziehen	 Ladeanschluss trennen 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C

Anweisungen zum Status der LED

Ruhe		AUS.
Angeschlossen		Ständig leuchtet
Aufladung		Es dreht sich
Ladevorgang abgeschlossen		Ständig leuchtet
Fehler		Rot blinkendes Licht

ANMERKUNGEN:

Wenn kleine Probleme wie ein Kurzschluss auftreten, wird das Netzladegerät automatisch neu gestartet, um es zu reparieren und mit dem Ladevorgang fortzufahren. Bei schwerwiegenden Störungen kann das System nicht automatisch wiederhergestellt werden. Um dem Benutzer diesen Fehler zu zeigen, wird das System nach dem Trennen des Netzsteckers 10 Sekunden vor dem Neustart abzählen.

WARTUNG

- Um die normale Lebensdauer der Ladestation zu gewährleisten und Risiken zu minimieren, muss die Wartung planmäßig durchgeführt werden.
- Wartung muss von Fachleuten durchgeführt werden, die über zertifizierte und sichere Werkzeuge für die Wartung verfügen.
- Das Produkt wird im Werk verpackt. Starke Stöße müssen während des Transports vermieden werden, um die äußere Verpackung des Produkts nicht zu beschädigen.
- Das Produkt muss bei Umgebungstemperaturen von -25 °C bis 55 °C mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 95% gelagert werden. Die Luft darf keine Säuren, Laugen oder andere aggressive Gase oder explosive Gase enthalten.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo caricatore di rete per auto elettriche può essere installato nel garage o in qualsiasi punto della casa. Con la protezione integrata contro le sovracorrenti e le perdite, il dispositivo può essere installato come unità separata per garantire la vostra sicurezza.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZA! Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

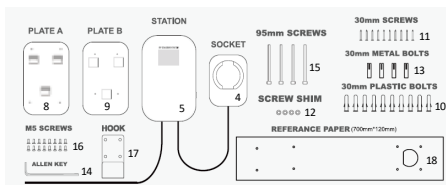
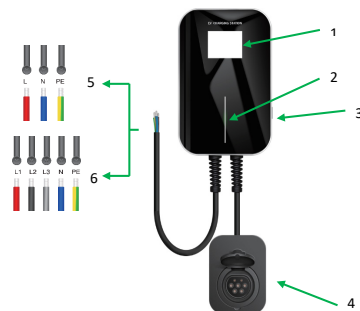
- Controllare regolarmente la stazione di ricarica per danni visibili. L'utilizzo della stazione di ricarica difettosa può provocare scosse elettriche, quindi non utilizzare il prodotto danneggiato.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza siano sempre disponibili e controllarli regolarmente per assicurarsi che funzionino correttamente.
- Se si verifica un guasto a terra, si deve presumere che il cavo sia sotto tensione. Prima di ispezionare la stazione di ricarica, assicurarsi che il sistema sia privo di tensione.
- Assicurarsi che il dispositivo sia correttamente collegato a terra prima di accenderlo per evitare incidenti indesiderati.
- Tutte le parti metalliche eccessivamente esposte degli utensili devono essere isolate per impedire il contatto con la struttura metallica per evitare cortocircuiti.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla superficie riscaldata. Non far passare il cavo di alimentazione attraverso luce di porta chiusa, utilizzarlo lontano da spigoli vivi o angoli.
- Non utilizzare il caricabatterie se l'interno della spina di ricarica è bagnato.
- In nessun caso modificare, aggiornare o cambiare qualsiasi parte da soli.
- Per garantire la durata necessaria e il funzionamento stabile della stazione di ricarica, l'ambiente operativo dovrebbe essere il più pulito possibile alla temperatura e l'umidità relativamente stabili.
- La stazione di ricarica non deve essere usata in ambienti infiammabili o contenenti gas volatili.
- Prima dell'accensione, controllare che la tensione d'ingresso, la frequenza, gli interruttori automatici e altri parametri del dispositivo soddisfino i requisiti tecnici.
- Il circuito al quale il caricabatterie deve essere collegato deve essere dotato di un dispositivo di arresto di emergenza.
- Non utilizzare questo prodotto come un giocattolo e tenere lontani i bambini e gli intrusi da esso.
- Non usarlo per scopi diversi dalla ricarica dell'auto elettrica.
- Non tentare in nessun caso di smontare l'unità da soli. In caso contrario, le parti interne di precisione potrebbero essere danneggiate e non si potrebbe usufruire del servizio post-vendita.

CARATTERISTICHE TECNICHE

№ di riferimento	52600/52902	52903/54052
Modalità di fase	Monofase	Trifase
Tipo di presa	Tipo 2	Tipo 2
Classe di protezione IP	IP66	IP66
Potenza di uscita massima	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Corrente di uscita massima	16A/32A	16A/32A
Dimensione	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Peso	6,69 kg	6,69 kg
Temperatura operativa	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

LISTA DEI COMPONENTI

1. Schermo del display
2. Retroilluminazione a LED
3. Tasto ON/OFF
4. Presa
5. Monofase
6. Trifase
7. Stazione
8. Piastra A
9. Piastra B
10. Bulloni di plastica 30 mm (x10)
11. Viti 30 mm (x10)
12. Guarnizione per viti (x4)
13. Bulloni di metallo 30 mm (x4)
14. Chiave esagonale
15. Viti 95 mm (x4)
16. Viti M5
17. Gancio
18. Sagoma per i fori



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

1

Incollare la sagoma dei fori per gli elementi di fissaggio al muro dove si vuole montare il caricabatterie di rete.

Muro

Praticare i fori secondo la sagoma. Saranno necessari: 1* trapano elettrico, 1* punta M5 (per il caricatore), 1* punta M6 (per la presa)

2

Inserire bulloni di plastica da 30 mm nei fori.

Inserire nei fori bulloni di metallo con un diametro di 30 mm.

Poi rimuovere la sagoma dal muro.

3

Fissare la piastra B al muro con viti da 30 mm.

Fissare poi la piastra A con viti M5 sul retro della stazione.

4

Inserire la piastra A con il caricatore a muro nella piastra B.

5

Rimuovere la piastra dall'alloggiamento della presa di carica.

6

Fissare la presa al muro con viti da 95 mm con una chiave esagonale e rimettere la piastra sulla presa.

Guarnizione per viti

Viti 95 mm

7

Collegare correttamente ogni cavo alla fonte di alimentazione.

Fissare il gancio con quattro bulloni di plastica.

Il cavo può essere appeso al gancio.

8

Strappare la pellicola protettiva.

ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Il cavo deve essere appeso al gancio quando non è in uso.

Controllare che il caricatore di rete sia collegato alla fonte di alimentazione.	
Inserire la spina nella presa.	
Collegare l'auto elettrica al caricatore di rete utilizzando il cavo di ricarica per auto elettriche.	
Premere il pulsante sul lato destro del caricabatterie di rete per avviare o interrompere la ricarica.	

ILLUSTRAZIONE DELLO SCHERMO E DELL'ILLUMINAZIONE A LED

Modalità monofase

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corrente in tempo reale 2. Tensione in tempo reale 3. Consumo energetico 4. Temperatura 5. Icona di ricarica 6. Tempo di ricarica 7. Corrente nominale
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Causa del malfunzionamento 2. Temperatura 3. Icona di errore 4. Ripristino automatico

Modalità trifase

<p>Schermo principale</p>	<p>Caricabatteria corrente alternata EV</p>
<p>Inserire prima la spina.</p>	<p>Collegare il connettore di ricarica 22.8°C</p>
<p>Aspetta l'identificazione</p>	<p>Premere il tasto 22.8°C</p>
<p>Aspettare che la macchina sia pronta</p>	<p>ATTESA 22.8°C</p>
<p>Durante il processo di carica</p>	
<p>Interrompere la carica e rimuovere la spina</p>	<p>Scollegare il connettore di ricarica 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potenza in tempo reale 2. Dati attuali sui tre fili 3. Tempo di ricarica 4. Consumo energetico 5. Icona di ricarica 6. Temperatura del circuito stampato
	<p>-Arresto di emergenza</p> <ul style="list-style-type: none"> - Temperatura eccessiva - Sovraccorrente - Protezione dalle perdite - Corto circuito

Istruzioni sullo stato del LED

<p>Riposo</p>		<p>OFF</p>
<p>Collegato</p>		<p>Costantemente acceso</p>
<p>Ricarica</p>		<p>Ruota</p>
<p>Ricarica completata</p>		<p>Costantemente acceso</p>
<p>Errore</p>		<p>Luce rossa lampeggiante</p>

NOTE:

Se si verificano problemi minori, come un corto circuito, il caricatore di rete si riavvierà automaticamente per la riparazione e la continuazione della carica. In caso di guasti gravi, il sistema non sarà in grado di ripristinarsi automaticamente. Per ricordare all'utente questo errore, dopo che l'utente disconnette la spina, il sistema farà un conto alla rovescia di 10 secondi prima di riavviare.

MANUTENZIONE TECNICA

- Per garantire la normale durata di vita della stazione di ricarica e ridurre i rischi, la manutenzione dovrebbe essere effettuata secondo un programma.
- La manutenzione delle attrezzature deve essere effettuata da professionisti con strumenti di manutenzione certificati e sicuri.
- Il prodotto è confezionato in fabbrica. Evitare forti urti e scossoni durante il trasporto per non danneggiare l'imballaggio esterno del prodotto.
- Conservare il prodotto a una temperatura ambiente compresa tra -25 °C e 55 °C e un'umidità relativa non superiore al 95%. L'aria non deve contenere acidi, alcali o altri gas aggressivi o esplosivi.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Este carregador de rede para veículos elétricos pode ser instalado na sua garagem ou em qualquer parte da sua casa. Com proteção contra vazamento e sobrecorrente embutida, o dispositivo pode ser instalado como uma unidade separada para a sua segurança.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

▲ UM AVISO! Leia as seguintes precauções de segurança. O não cumprimento dessas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

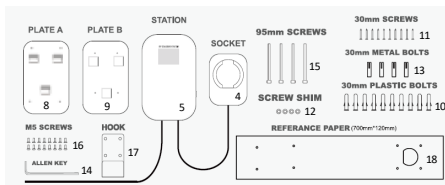
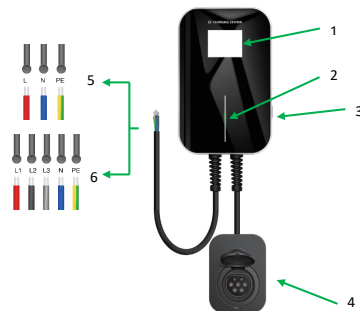
- Verifique regularmente se a estação de carregamento apresenta danos visíveis. O uso de uma estação de carregamento com defeito pode resultar em choque elétrico, portanto, não use um produto danificado.
- Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança estão sempre disponíveis e verifique-os regularmente para ter certeza de que funcionam corretamente.
- Se ocorrer uma falha de aterramento, suponha que o cabo esteja energizado. Certifique-se de que o sistema não esteja energizado antes de inspecionar a estação de carregamento.
- Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que ele esteja devidamente aterrado para evitar acidentes indesejados.
- Todas as peças de metal excessivamente expostas dos instrumentos devem ser isoladas para evitar o contato com a estrutura de metal para evitar curtos-circuitos.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de uma superfície aquecida. Não passe o cabo de alimentação por uma porta fechada; use-o longe de bordas ou cantos afiados.
- Não use o carregador se o interior do plugue do carregador estiver molhado.
- Não modifique ou altere qualquer parte em nenhuma circunstância.
- Para garantir a vida útil correta e operação estável da estação de carga, o ambiente de trabalho deve ser o mais limpo possível, com temperatura e umidade relativamente estáveis.
- A estação de carregamento não deve ser usada em ambientes com gases inflamáveis ou voláteis.
- Antes de ligar, certifique-se de que a tensão de entrada, frequência, disjuntores e outros parâmetros do dispositivo estão dentro das especificações.
- O circuito ao qual o carregador deve ser conectado deve estar equipado com um dispositivo de desligamento de emergência.
- Não use este produto como um brinquedo nem mantenha crianças e outras pessoas longe dele.
- Não o use para outra finalidade que não seja carregar um veículo elétrico.
- Não tente, em nenhuma circunstância, desmontar o dispositivo por conta própria. Caso contrário, as peças internas de precisão podem ser danificadas e você não poderá se beneficiar do serviço pós-venda.

ESPECIFICAÇÕES

No. de ref.	52600/52902	52903/54052
Modo de fase	Monofásico	Trifásico
Tipo de soquete	Tipo 2	Tipo 2
Classe de proteção IP	IP66	IP66
Potência máxima de saída	3,6 kBT/7,5 kW	11 kBT/22 kW
Corrente de saída máxima	16A/32A	16A/32A
Dimensões	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Peso	6,69 kg	6,69 kg
Temperatura de trabalho	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

LISTA DAS PEÇAS

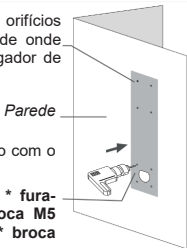
- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Tela do display | 10. Parafusos de plástico 30 mm (x10) |
| 2. Iluminação de fundo LED | 11. Parafusos de 30 mm (x10) |
| 3. Tecla ON/OFF | 12. Espaçador do parafuso (x4) |
| 4. Soquete | 13. Parafusos de metal 30 mm (x4) |
| 5. Monofásico | 14. Chave hexagonal |
| 6. Trifásico | 15. Parafusos 95 mm (x4) |
| 7. Estação | 16. Parafusos M5 |
| 8. Placa A | 17. Gancho |
| 9. Placa B | 18. Sargoma per i fori |



MANUAL DE INSTALAÇÃO

1

Cole o modelo dos orifícios de montagem na parede onde deseja instalar o carregador de rede.



Parede

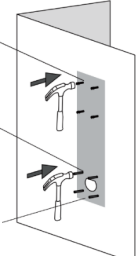
Faça os furos de acordo com o modelo.

Você precisará de: 1 * furadeira elétrica, 1 * broca M5 (para carregador), 1 * broca M6 (para soquete)

2

Insira parafusos de plástico de 30 mm nos orifícios.

Insira parafusos de metal de 30 mm nos orifícios.

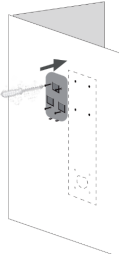


Em seguida, remova o modelo da parede.

3

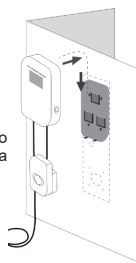
Fixe a placa B com parafusos de 30 mm na parede.

Em seguida, fixe a placa A com parafusos M5 na parte traseira da estação.




4

Insira a placa A com o carregador de parede na placa B.



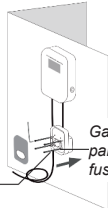
5

Remova a placa do corpo do soquete de carregamento.



6

Prenda o soquete la parede com parafusos de 95mm com uma chave hexagonal e coloque a placa volta no soquete



Gaxeta para parafusos

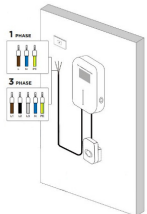
Parafusos 95 mm

7

Conecte cada fio corretamente à fonte de alimentação.

Prenda o gancho com quatro parafusos de plástico.

O cabo pode ser pendurado num gancho.

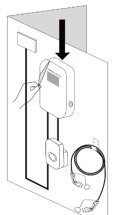


1 fase

3 fase

8

Rasgue a película protetora.



INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

NOTA: O cabo deve ser pendurado no gancho quando não estiver em uso.


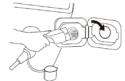
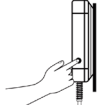
<p>Certifique-se de que o carregador de rede esteja conectado a uma fonte de alimentação.</p>	
<p>Insira o plugue no soquete.</p>	
<p>Conecte o veículo elétrico ao carregador de rede usando o cabo de carregamento do veículo elétrico</p>	
<p>Pressione o botão do lado direito do carregador de parede para iniciar ou parar o carregamento.</p>	

ILUSTRAÇÃO DA TELA E ILUMINAÇÃO DE FUNDO LED

Modo monofásico

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corrente em tempo real 2. Tensão em tempo real 3. Potência de consumo 4. Temperatura 5. Ícone de carregamento 6. Tempo de carregamento 7. Corrente nominal
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Causa do mau funcionamento 2. Temperatura 3. Ícone de erro 4. Reinicialização automática

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Potência em tempo real 2. Dados atuais de três fios 3. Tempo de carregamento 4. Potência de consumo 5. Ícone de carregamento 6. Temperatura do PCB
	<ul style="list-style-type: none"> - Parada de emergência - Temperatura excessiva - Sobre corrente - Proteção contra vazamento - Curto circuito

Instruções do estado da LED

Lazer		OFF
Ligado		Acesa constantemente
Carregamento		Gira
Carregamento completo		Acesa constantemente
Erro		Luz vermelha a piscar

Modo trifásico

Tela principal	Carregador CA EV
Insira o plugue primeiro.	<p>Conecte a tomada de carregamento 22.8°C</p>
Espere pela identificação	<p>Clique no botão 22.8°C</p>
Aguarde até que o veículo esteja pronto	<p>ESPERA 22.8°C</p>
Durante o carregamento	
Pare de carregar e remova o plugue	<p>Desconecte a tomada de carregamento 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

NOTAS:

No caso de problemas menores, como curto-circuito, o carregador de rede será reiniciado automaticamente para reparar e continuar a carregar. No caso de avarias graves, o sistema não será capaz de se recuperar automaticamente. Para lembrar o usuário desse erro, após o usuário desconectar o plugue, o sistema fará uma contagem regressiva de 10 segundos até que seja reiniciado.

MANUTENÇÃO

- Para garantir a vida normal da estação de carga e reduzir os riscos, a manutenção deve ser realizada de acordo com um cronograma.
- A manutenção dos equipamentos deve ser realizada por profissionais com ferramentas de manutenção certificadas e seguras.
- O produto é embalado na fábrica. Durante o transporte, choques e impactos fortes devem ser evitados para não danificar a embalagem externa do produto.
- O produto deve ser armazenado em uma temperatura ambiente de -25 °C a 55 °C com umidade relativa não superior a 95%. O ar não deve conter ácidos, álcalis ou outros gases corrosivos, bem como gases explosivos.

DESCRIEREA PRODUSULUI

Acest încărcător pentru vehicule electrice poate fi instalat în garajul sau în orice loc în casa dvs. Datorită protecției încorporate împotriva supracurentului și a scurgerilor de curent, dispozitivul poate fi instalat ca o unitate separată pentru siguranța dumneavoastră.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE! Citiți următoarele măsuri de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

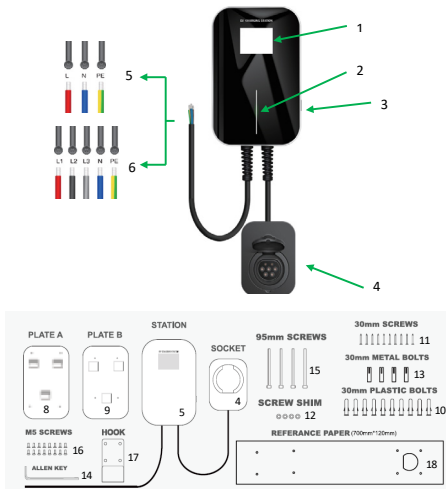
- Verificați în mod regulat stația de încărcare pentru a detecta semne vizibile de deteriorare. Utilizarea unei stații de încărcare defecte poate duce la electrocutare, prin urmare nu utilizați un produs deteriorat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță sunt disponibile în orice moment și testați-le în mod regulat pentru a vă asigura că pot funcționa normal.
- Dacă apare un contact la pământ, presupuneți că cablul este alimentat. Înainte de a inspecta stația de încărcare asigurați-vă că sistemul nu este alimentat.
- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că este împământat corespunzător pentru a evita accidentele nedorite.
- Toate părțile metalice ale sculelor trebuie izolate pentru a preveni contactul cu cadrul metalic și a evita scurtcircuitul.
- Păstrați cablul de alimentare departe de suprafața încălzită. Nu amplasați cablul de alimentare printr-o ușă închisă; folosiți-l departe de margini ascuțite sau colțuri.
- Nu utilizați încărcătorul dacă interiorul mufei încărcătorului este umed.
- În niciun caz nu modificați, nu modernizați și nu schimbați de sine stătător nici una dintre piesele dispozitivului.
- Pentru a asigura o durată de viață adecvată și o funcționare stabilă a stației de încărcare, mediul de lucru trebuie să fie cât mai curat posibil, cu temperatură și umiditate relativ stabile.
- Stația de încărcare nu trebuie utilizată în medii cu gaze inflamabile sau volatile.
- Înainte de pornire, asigurați-vă că tensiunea de intrare, frecvența, întrerupătoarele și alți parametri ai dispozitivului îndeplinesc specificațiile tehnice.
- Circuitul la care urmează să fie conectat încărcătorul trebuie să fie echipat cu un dispozitiv de oprire de urgență.
- Nu utilizați acest produs ca jucărie și țineți copiii și cei din jur departe de el.
- Nu-l utilizați în alte scopuri decât să încărcați mașina electrică.
- Nu încercați în niciun caz să dezasamblați de sine stătător dispozitivul. În caz contrar, piesele interne de precizie pot fi deteriorate și nu veți putea beneficia de servicii post-vânzare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. de referință	52600/52902	52903/54052
Mod fază	Monofazat	Trifazat
Tip priză	Tip 2	Tip 2
Clasa de protecție IP	IP66	IP66
Putere maximă de ieșire	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Curent maxim de ieșire	16A/32A	16A/32A
Dimensiuni:	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Greutate	6,69 kg	6,69 kg
Temperatura de funcționare	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

LISTA COMPONENTELOR

1. Ecran de afișare
2. Iluminare LED
3. Buton ON/OFF (pornire/oprire)
4. Priză
5. Monofazat
6. Trifazat
7. Stație
8. Placa A
9. Placa B
10. Șuruburi din plastic 30 mm (x10)
11. Șuruburi 30mm (x10)
12. Garnitură pentru șurub (x4)
13. Șuruburi metalice 30 mm (x4)
14. Cheie hexagonală
15. Șuruburi 95 mm (x4)
16. Șuruburi M5
17. Cârlig
18. Șablon pentru găuri



INSTRUCIUNI DE MONTARE

1
Lipiți de perete șablonul pentru găurirea de montare în locul unde doriți să instalați încărcătorul

Perete

Sfredeliți găuri conform șablonului.
Veți avea nevoie de: 1 * mașină de găurit electrică , 1 * burghiu M5 (pentru încărcător), 1 * burghiu M6 (pentru priză)

2

Introduceți șuruburile de plastic de 30 mm în găuri.

Introduceți șuruburile metalice cu diametrul de 30 mm în găuri.

Apoi scoateți șablonul de pe perete.

3

Fixați placa de perete cu șuruburi de 30 mm.

Apoi fixați placa A cu șuruburi M5 pe partea din spate a stației.

4

Introduceți placa A cu încărcătorul de perete în placa B.

5

Scoateți placa din corpul prizei de încărcare.

6

Fixați priza de perete cu șuruburi de 95 mm cu o cheie hexagonală și așezați placa înapoi pe priză.

Șuruburi 95 mm

Garnitură pentru șuruburi

7

Conectați corect fiecare fir la sursa de alimentare.

Fixați cârligul cu patru șuruburi din plastic.

Cablul poate fi agățat de cârlig.

8

Scoateți folia de protecție.

MANUAL DE UTILIZARE

NOTĂ: Cablul trebuie să fie agățat de cârlig atunci când nu este utilizat.

<p>Asigurați-vă că încărcătorul de perete este conectat la sursa de alimentare.</p>	
<p>Introduceți ștecherul în priză.</p>	
<p>Conectați vehiculul electric și încărcătorul de perete cu cablul de încărcare al vehiculului electric.</p>	
<p>Apăsăți butonul din partea dreaptă a încărcătorului de perete pentru a porni sau a opri încărcarea.</p>	

ILUSTRAREA ECRANULUI ȘI A LUMINII LED

Mod monofazat

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curent în timp real 2. Tensiune în timp real 3. Consum de energie 4. Temperatura 5. Pictogramă de încărcare 6. Timp de încărcare 7. Curent nominal
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cauza defecțiunii 2. Temperatura 3. Pictograma de eroare 4. Resetare automată

Mod trifazat

<p>Ecranul principal</p>	<p>Încărcător de curent alternativ EV</p>
<p>Mai întâi introduceți ștecherul.</p>	<p>Conectați ștecherul în priza de încărcare 22.8°C</p>
<p>Așteptați procesarea identificării</p>	<p>Apăsați butonul 22.8°C</p>
<p>Așteptați până când vehiculul va fi disponibil</p>	<p>AȘTEPTARE 22.8°C</p>
<p>În timpul procesului de încărcare</p>	
<p>Opriti încărcarea și scoateți ștecherul</p>	<p>Deconectați ștecherul din priza de încărcare 00:10:00 0.00kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puterea în timp real 2. Date curente despre trei fire 3. Timp de încărcare 4. Consum de energie 5. Pictogramă de încărcare 6. Temperatura PCB
	<ul style="list-style-type: none"> - Oprire de urgență - Temperatura excesivă - Supracurent - Protecție la scurgeri - Scurtcircuit

Instrucțiuni de stare LED

<p>Repaus</p>		<p>OFF (oprire)</p>
<p>Conectat</p>		<p>Luminează constant</p>
<p>Încărcare</p>		<p>Se rotește</p>
<p>Încărcare completă</p>		<p>Luminează constant</p>
<p>Eroare</p>		<p>Lumină roșie intermitentă</p>

NOTE:

În cazul unor probleme nesemnificative, cum ar fi un scurtcircuit, încărcătorul de perete se va reporni automat pentru a repara și a continua încărcarea. În cazul unor defecțiuni grave, sistemul nu va putea recupera automat. Pentru a reaminti utilizatorului această eroare, după ce utilizatorul deconectează fișa, sistemul va face numărătoarea inversă 10 secunde înainte de a reporni.

ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

- Pentru a asigura durata de viață normală a stației de încărcare și pentru a reduce riscurile, întreținerea trebuie efectuată conform programului de întreținere.
- Întreținerea echipamentului trebuie efectuată de profesioniști cu instrumente de întreținere certificate și sigure..
- Produsul este ambalat din fabrică. În timpul transportului, trebuie evitate șocurile și impacturile puternice pentru a nu deteriora ambalajul exterior al produsului.
- Produsul trebuie păstrat la o temperatură ambientă cuprinsă între -25 °C și 55 °C, cu o umiditate relativă de cel mult 95%. Aerul nu trebuie să conțină acizi, alcali sau alte gaze corozive sau explozive.

PRODUCTBESCHRIJVING

Deze netoplader voor elektrische voertuigen kan in uw garage of in welk deel dan ook van uw huis worden geïnstalleerd. Met ingebouwde overstrom- en lekbeveiliging kan het apparaat voor als een afzonderlijke eenheid worden geïnstalleerd, om uw veiligheid te garanderen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ WAARSCHUWING! Lees de volgende veiligheidsmaatregelen. Het niet opvolgen van deze regelen kan tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel leiden.

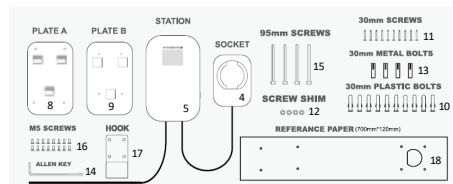
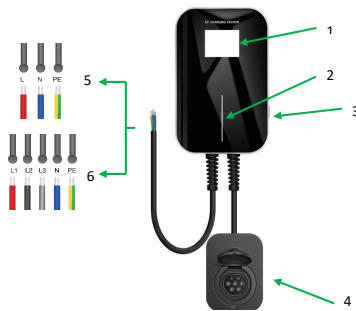
- Controleer het laadstation regelmatig op zichtbare schade. Het gebruik van een defect laadstation kan tot een elektrische schok leiden, dus gebruikt u geen beschadigd product.
- Zorg ervoor, dat alle veiligheidsvoorzieningen altijd beschikbaar zijn en controleer ze regelmatig, om ervan zeker te zijn, dat ze normaal kunnen functioneren.
- Als er een aardlek optreedt, neemt u dan aan, dat de kabel onder spanning staat. Voor het inspecteren van het laadstation, zorg ervoor dat het systeem niet ingeschakeld is.
- Voordat u het apparaat inschakelt, moet u ervoor zorgen dat het correct geaard is, om ongewenste ongelukken te voorkomen.
- Alle overmatig blootgestelde metalen onderdelen van gereedschap moeten worden geïsoleerd, om ze tegen contact met het metalen frame te beschermen, om kortsluiting te voorkomen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van het verwarmingsooppervlak. Leid het netsnoer niet door een gesloten deur, maar gebruik het uit de buurt van scherpe randen of hoeken.
- Gebruik de oplader niet, als de binnenkant van de oplaadstekker nat is.
- Niet onder alle omstandigheden wijzig, upgrade of verander geen onderdelen door uzelf.
- Om de vereiste levensduur en stabiele werking van het laadstation te garanderen, moet de werkomgeving zo schoon mogelijk met een relatief stabiele temperatuur en vochtigheid zijn.
- Het laadstation mag in omgevingen met ontvlambare of vluchtige gassen niet worden gebruikt.
- Voordat u het apparaat inschakelt, controleer u of de ingangsspanning, frequentie, stroomonderbrekers en andere parameters van het apparaat aan de specificaties voldoen.
- Het circuit, waarop de lader moet worden aangesloten, moet met een noodstopvoorziening uitgerust zijn.
- Gebruik dit product niet als speelgoed en houd kinderen en vreemden uit de buurt ervan.
- Gebruik het voor geen enkel ander doel dan het opladen van uw elektrische voertuig.
- Van geen enkele omstandigheid probeer het apparaat niet zelf te demonteren. Anders kunnen interne precisiononderdelen beschadigd raken en kunt u geen gebruik van de aftersaleservice maken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Referentienummer	52600/52902	52903/54052
Fasemodus	Eenfasig	Driefasig
Stopcontact-type	Type 2	Type 2
IP-klasse	IP66	IP66
Maximaal uitgangsvermogen	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Maximale uitgangsstroom	16A/32A	16A/32A
Afmetingen	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Gewicht	6,69 kg	6,69 kg
Werktemperatuur	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

ONDERDELENLIJST

- Beeldscherm
- LED achtergrondverlichting
- AAN-/UIT-knop
- Stopcontact
- Eenfasig
- Driefasig
- Station
- Plaat A
- Plaat B
- Kunststofbouten 30 mm (x10)
- Schroeven 30 mm(x10)
- Pakking voor schroeven (x4)
- Metalen bouten 30 mm (x4)
- Inbusleuze
- Schroeven 95 mm (x4)
- Schroeven M5
- Haak
- Gatensjabloon



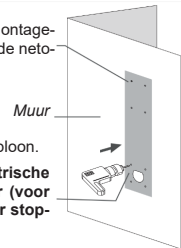
INSTALLATIE-HANDLEIDING

1
Lijm de sjabloon voor de montagegaten aan de muur, waar u de netoplader wilt installeren.

Muur

Boor gaten volgens het sjabloon.

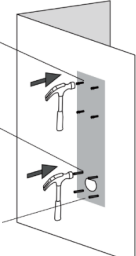
U hebt nodig: 1* elektrische boormachine, 1* M5-boor (voor oplader), 1* M6-boor (voor stopcontact)



2
Hammer kunststofbouten met een diameter van 30 mm in de gaten.

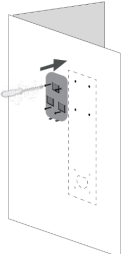
Hammer in de gaten metalen bouten met een diameter van 30 mm.

Verwijder vervolgens het sjabloon van de muur.



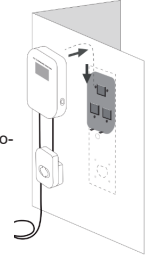
3
Bevestig plaat B met schroeven met een diameter van 30 mm aan de muur.

Bevestig vervolgens plaat A met M5-schroeven aan de achterkant van het station.



4

Plaats plaat A met muropplader in plaat B.



5

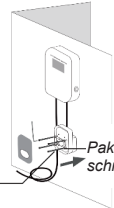
Verwijder de plaat van het lichaam van de oplaadstopcontact.



6
Bevestig het stopcontact aan de muur met schroeven met een diameter 95 mm van met een inbusleutel en plaats de plaat terug op het stopcontact.

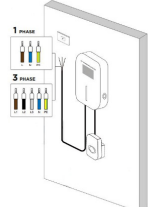
Schroeven 95 mm

Pakking voor schroeven



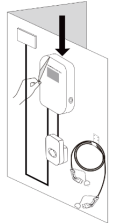
7
Sluit elke draad correct aan op de stroombron.

Zet de haak met vier kunststofbouten vast. De kabel kan aan een haak worden gehangen.



8

Scheur de beschermende film af.



BEDIENINGSINSTRUCTIES

OPMERKING: De kabel moet aan een haak worden gehangen, wanneer deze niet in gebruik is.

<p>Zorg ervoor, dat de netoplader op een stroombron is aangesloten.</p>	
<p>Steek de stekker in het stopcontact.</p>	
<p>Sluit het elektrische voertuig op de netoplader met behulp van de oplaadkabel van het elektrische voertuig aan.</p>	
<p>Druk op de knop aan de rechterkant van de netoplader, om het opladen te starten of te stoppen.</p>	

ILLUSTRATIE VAN HET SCHERM EN DE LED-ACHTERGRONDVERLICHTING

Eenfasige modus

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stroom in realtime 2. Spanning in realtime 3. Stroomverbruik 4. Temperatuur 5. Oplaadpictogram 6. Oplaadtijd 7. Nominale stroom
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oorzaak van storing 2. Temperatuur 3. Foutpictogram 4. Automatische reset

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vermogen in realtime 2. Huidige gegevens van drie draden 3. Oplaadtijd 4. Stroomverbruik 5. Oplaadpictogram 6. PCB-temperatuur
	<ul style="list-style-type: none"> - Noodstop - Te hoge temperatuur - Overstroom - Lekkage-bescherming - Kortsluiting

Instructies voor LED-status

Rusten		UIT
Aangesloten		Brandt constant
Opladen		Rollend
Opladen voltooid		Brandt constant
Fout		Rood knipperlicht

Driefasige modus

<p>Hoofdscherm</p> <p>Steek eerst de stekker erin.</p>	<p>Wisselstroom-oplader EV</p> <p>Sluit de oplaadconnector aan 22.8°C</p>
<p>Wacht tot de identificatie</p>	<p>Klik op de knop 22.8°C</p>
<p>Wacht tot het voertuig klaar is</p>	<p>VERWACHTING 22.8°C</p>
<p>Tijdens het oplaadproces</p>	<p>0.0 kW</p> <p>L1:220V 0.00A L2:220V 0.08A L3:220V 0.08A</p> <p>00:00:06 0.00Kwh</p> <p>23.7°C</p>
<p>Stop met opladen en verwijder de stekker</p>	<p>Koppel de oplaadconnector los</p> <p>00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

OPMERKING:

In het geval van kleine problemen, zoals een kortsluiting, zal de netoplader automatisch opnieuw opstarten, om te repareren en met opladen door te gaan. Bij ernstige storingen kan zich het systeem niet automatisch herstellen. Om de gebruiker aan deze fout te herinneren, zal het systeem, nadat de gebruiker de stekker uit het stopcontact heeft gehaald, 10 seconden aftellen, tot het opnieuw opstart.

ONDERHOUD

- Om de normale levensduur van het laadstation te garanderen en risico's te verminderen, moet het onderhoud volgens een schema worden uitgevoerd.
- Onderhoud aan apparatuur moet door professionals met gecertificeerde en veilige onderhoudsgereedschappen worden uitgevoerd.
- Het product wordt in de fabriek verpakt. Tijdens het transport moeten sterke schokken en stoten worden vermeden, om beschadiging van de buitenverpakking van het product te voorkomen.
- Het product moet bij een omgevingstemperatuur van -25 °C tot 55 °C met een relatieve vochtigheid van niet meer dan 95% worden bewaard. De lucht mag geen zuren, logen of andere corrosieve gassen, evenals explosieve gassen bevatten.

HU ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉKLÉÍRÁS

Ez az elektromos járművekhez használható fali töltő a garázsban vagy otthona bármelyik részében felszerelhető. A beépített túláram- és szivárgásvédelemmel a készülék külön egységként telepíthető az Ön biztonsága érdekében.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és értelmezze az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. Ezen óvintézkedések figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

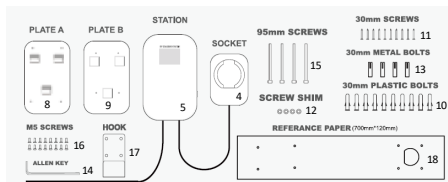
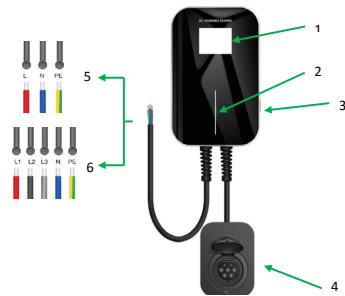
- Rendszeresen ellenőrizze a töltőállomást látható sérülések szempontjából. A hibás töltőállomás használata áramütést okozhat, ezért soha ne használjon sérült készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy valamennyi biztonsági eszköz mindig rendelkezésre áll, továbbá rendszeresen ellenőrizze, hogy ezek megfelelően működnek-e.
- Földzárlat esetén feltételezhető, hogy a kábel feszültség alatt van. A töltőállomás ellenőrzése előtt mindenképp győződjön meg arról, hogy a rendszer nincs feszültség alatt.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az megfelelően van földelve, annak érdekében, hogy elkerülje a nemkívánatos baleseteket.
- Rövidzárlat elkerülése érdekében, valamennyi szerszám túlzottan nyitott fém részét szigetelni kell, a fémkerettel való érintkezés ellen.
- A tápkábelt mindig tartsa távol melegedd felületektől. Ne vezesse a tápkábelt zárt ajtónyíláson át; a tápkábel lefektetésénél kerülje az éles sarkokat és/vagy éleket.
- Ne használja a töltőt, amennyiben a töltődugó belseje nedves.
- Semmilyen körülmények között, soha ne módosítsa, modernizálja és/vagy változtassa meg a készülék egyik részét sem önállóan.
- A töltőállomás megfelelő élettartamának és stabil működésének biztosítása érdekében a munkakörnyezetnek a lehető legtisztábbnak, viszonylag stabil hőmérsékletű és páratartalomúnak kell lennie.
- A töltőállomást nem szabad gyúlékony vagy illékony gáz környezetben használni.
- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék bemeneti feszültsége, frekvenciája, megszakítói és egyéb paraméterei megfelelnek az előírásoknak.
- Az áramkört, amelyhez a töltőt csatlakoztatni kell, vészleállító berendezéssel kell felszerelni.
- Ne használja ezt a töltőállomást játékszerként, és mindig tartsa távol tőle a gyerekeket és a kívülállókat.
- Ne használja a töltőállomást más célra, kizárólag csak elektromos jármű töltésére.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja saját maga szétszedni a töltőállomást. Ellenkező esetben a belső precíziós alkatrészek megsérülhetnek, és nem veheti igénybe az értékesítés utáni szervizelést.

MŰSZAKI ADATOK

Referencia szám	52600/52902	52903/54052
Fázis üzemmód	Egyfázisú	Háromfázisú
Csatlakozóaljzat típus	2. típus	2. típus
IP-védem osztálya	IP66	IP66
Maximális kimeneti teljesítmény	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Maximális kimeneti áram	16A/32A	16A/32A
Méret	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Súly	6,69 kg	6,69 kg
Üzemhőmérséklet	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. Kijelző képernyő
2. LED háttérvilágítás
3. BE/KI gomb
4. Csatlakozóaljzat
5. Egyfázisú
6. Háromfázisú
7. Töltőállomás
8. "A" lemez
9. "B" lemez
10. Műanyag csavarok 30 mm (10 darab)
11. Csavarok 30 mm (10 darab)
12. Csavar tömítés (4 darab)
13. Fémcsavarok 30 mm (4 darab)
14. Hatlapfejű csavarkulcs
15. Csavarok 95 mm (4 darab)
16. Csavarok M5
17. Horog/lakasztó
18. Gatensjablon



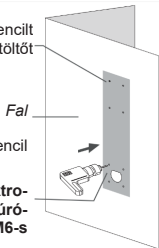
TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

1

Ragassza a lyukasztó stencilt a falra, oda ahová a fali töltőt telepíteni szeretné.

Fúrja ki a lyukakat a stencil szerint.

Szüksége lesz: 1 * elektromos fúróra, 1 * M5-s fúrófejre (töltőhöz), 1 * M6-s fúrófejre (aljzathoz).

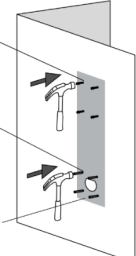


2

Verje be 30 mm-es műanyag csavarokat a lyukakba.

Hajtsa a lyukakba a 30 mm átmérőjű fémcavarokat.

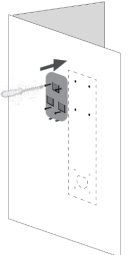
Ezután távolítsa el a stencilt a falról.



3

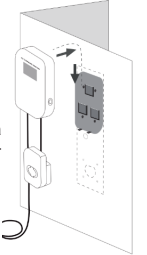
Rögzítse a "B" lemezt 30 mm-es csavarokkal a falhoz.

Ezután rögzítse az "A" lemezt M5-s csavarokkal a töltőállomás hátuljára.



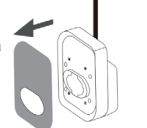
4

Helyezze az "A" lemezt a töltőállomással a "B" lemezbe.



5

Távolítsa el a lemezt a csatlakozójzat testéről.

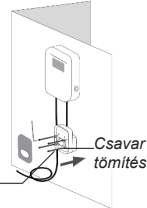


6

Rögzítse a csatlakozójzlatot a falhoz 95 mm-es csavarokkal, a hatlapú csavarkulcs segítségével, majd helyezze vissza a lemezt a foglalatra.

Csavarok 95 mm

Csavar tömítés

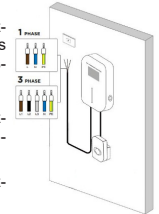


7

Megfelelően csatlakoztasson minden egyes vezetékét az áramforráshoz.

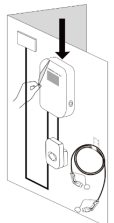
Rögzítse a horgot/akasztót négy műanyag csavarral.

A kábel a horogra/akasztóra





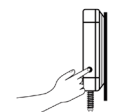
8

Tépje le a védőfóliát.



HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: A kábelt fel kell függeszteni a horogra amikor nincs használatban.

Győződjön meg arról, hogy a töltőállomás áramforráshoz van csatlakoztatva.	
Dugja be a dugót a konnektorba.	
Csatlakoztassa az elektromos járművet a fali töltőállomáshoz az elektromos jármű töltőkábelével.	
A töltés megkezdéséhez vagy leállításához nyomja meg a fali töltőállomás jobb oldalán található BE/KI gombot.	

A KIJELZŐ KÉPERNYŐ ÉS A LED-MEGVILÁGÍTÁS ILLUSZTRÁCIÓI

Egyfázisú üzemmód

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valós idejű áram 2. Feszültség valós időben 3. Energiafogyasztás 4. Hőmérséklet 5. Töltés ikon 6. Töltési idő 7. Névleges áram
	<ol style="list-style-type: none"> 1. A meghibásodás oka 2. Hőmérséklet 3. Hiba ikon 4. Automatikus visszaállítás

Háromfázisú üzemmód

<p>Kezdőképernyő</p>	<p>Váltóáramú EV hálózati töltő</p>
<p>Először dugja be a dugót</p>	<p>Csatlakoztassa a töltőcsatlakozót 22.8°C</p>
<p>Várja meg az azonosítást</p>	<p>Nyomja meg a gombot 22.8°C</p>
<p>Várjon, amíg a jármű készen nem áll</p>	<p>VÁRAKOZÁS 22.8°C</p>
<p>A töltési folyamat során</p>	
<p>Állítsa le a töltést és húzza ki a dugót</p>	<p>Húzza ki a töltőcsatlakozót 00:10:00 0.00kWh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Teljesítmény valós időben 2. Három vezeték aktuális adatai 3. Töltési idő 4. Energiafogyasztás 5. Töltés ikon 6. PCB hőmérséklet
	<ul style="list-style-type: none"> - Vészmegállás - Túl magas hőmérséklet - Túláram - Szivárgásvédelem - Rövidzárlat

LED megvilágítás jelentései

<p>Pihenés</p>		<p>Kikapcsolva</p>
<p>Csatlakoztatva</p>		<p>Folyamatosan ég</p>
<p>Töltés</p>		<p>Forog</p>
<p>A töltés befejeződött</p>		<p>Folyamatosan ég</p>
<p>Hiba</p>		<p>Piros villogó fény</p>

MEGJEGYZÉS:

Kisebb problémák, például rövidzárlat esetén a fali töltőállomás automatikusan újraindul az önjávitás valamint a töltés folytatása érdekében. Súlyos meghibásodás esetén a rendszer nem tud automatikusan helyreállni. Hogy emlékeztesse a felhasználót erre a hibára, a rendszer visszaszámol 10 másodpercet, onnantól kezdve, hogy a felhasználó lekapcsolja a csatlakozót, egészen addig amíg újra nem indul.

KARBANTARTÁS

- A töltőállomás normál élettartamának biztosítása és a kockázatok csökkentése érdekében, a karbantartást mindig menetrend szerint kell elvégezni.
- A berendezések karbantartását szakképzett, biztonságos karbantartó eszközökkel rendelkező szakembereknek kell elvégezniük.
- A terméket gyárilag csomagolják. Szállítás közben kerülni kell az erős rázkódásokat valamint ütéseket, hogy ne károsodjon a termék külső csomagolását.
- A terméket -25 ° C és 55 ° C közötti környezeti hőmérsékleten, legfeljebb 95% relatív páratartalom mellett kell tárolni. A levegő nem tartalmazhat savakat, lúgokat és/vagy más maró hatású gázokat, valamint robbanásveszélyes gázokat.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данное сетевое зарядное устройство для электромобилей можно установить в гараже или в любой части Вашего дома. Благодаря встроенной защите от избыточного тока и утечек устройство можно установить как отдельный блок для обеспечения Вашей безопасности.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь с перечисленными ниже правилами техники безопасности. Несоблюдение данных правил может стать причиной поражения электрическим током, возникновения пожара и/или тяжелых травм.

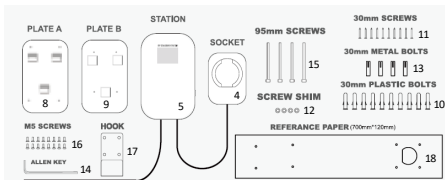
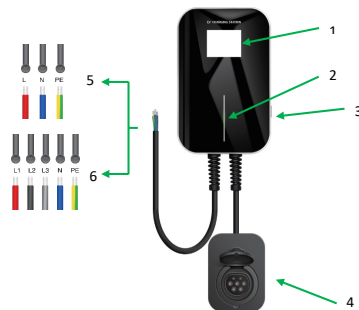
- Регулярно проверяйте зарядную станцию на наличие видимых повреждений. При использовании неисправной зарядной станции может произойти поражение электрическим током, поэтому не следует использовать поврежденное изделие.
- Следите за тем, чтобы все средства обеспечения безопасности были всегда доступны, и регулярно проверяйте их, чтобы убедиться, что они могут нормально функционировать.
- Если происходит замыкание на землю, следует предположить, что кабель находится под напряжением. Перед осмотром зарядной станции убедитесь, что система не находится под напряжением.
- Перед включением устройства убедитесь, что оно правильно заземлено, чтобы избежать нежелательных аварий.
- Все излишне открытые металлические части инструментов должны быть изолированы для защиты от соприкосновения с металлическим каркасом во избежание короткого замыкания.
- Шнур питания должен находиться на расстоянии от нагревающейся поверхности. Не прокладывайте шнур питания в проем закрытой двери, используйте его вдали от острых краев или углов.
- Не используйте зарядное устройство, если внутренняя часть зарядного штепселя влажная.
- Ни при каких обстоятельствах не модифицируйте, не модернизируйте и не меняйте какие-либо детали самостоятельно.
- Для обеспечения необходимого срока службы и стабильной работы зарядной станции рабочая среда должна быть как можно более чистой при относительно стабильной температуре и влажности.
- Зарядная станция не должна использоваться в легковоспламеняющихся средах или средах, содержащих летучие газы.
- Перед включением убедитесь, что входное напряжение, частота, автоматические выключатели и другие параметры устройства соответствуют техническим требованиям.
- Цепь, к которой должно быть подключено зарядное устройство, должна быть оснащена устройством аварийного отключения.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Исходный №	52600/52902	52903/54052
Фазовый режим	Однофазный	Трехфазный
Тип гнезда	Тип 2	Тип 2
Класс IP-защиты	IP66	IP66
Максимальная выходная мощность	3,6 кВт/7,5 кВт	11 кВт/22 кВт
Максимальный выходной ток	16A/32A	16A/32A
Размер	295x195x70 мм	295x195x70 мм
Масса	6,69 кг	6,69 кг
Рабочая температура	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ

1. Экран дисплея
2. Светодиодная подсветка
3. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ
4. Гнездо
5. Однофазный
6. Трехфазный
7. Станция
8. Пластина A
9. Пластина B
10. Пластиковые болты 30 мм (x10)
11. Винты 30 мм (x10)
12. Прокладка для винтов (x4)
13. Металлические болты 30 мм (x4)
14. Шестигранный ключ
15. Винты 95 мм (x4)
16. Винты M5
17. Крючок
18. Трафарет для отверстий



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

1 Приклейте трафарет деталей для крепежных деталей на стену там, где Вы хотите установить сетевое зарядное устройство.

Сте́на

Просверлите отверстия в соответствии с трафаретом.

Вам понадобится: 1* электрическая дрель, 1* сверло М5 (для зарядного устройства), 1* сверло М6 (для гнезда)

2 Забейте 30-миллиметровые пластиковые болты в отверстия.

Забейте в отверстия металлические болты диаметром 30 мм.

Затем снимите трафарет со стены.

3 Закрепите пластину В винтами диаметром 30 мм на стене.

Затем закрепите пластину А винтами М5 на задней стороне станции.

4 Вставьте пластину А с настенным зарядным устройством в пластину В.

5 Выньте пластину из корпуса зарядного гнезда.

6 Закрепите гнездо на стене с помощью винтов диаметром 95 мм с помощью шестигранного ключа и установите пластину обратно на гнездо.

Прокладка для винтов

Винты 95 мм

7 Правильно подсоедините каждый провод к источнику питания.

Закрепите крючок четырьмя пластиковыми болтами.

Кабель можно повесить на крючок.

8 Оторвите защитную пленку.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Кабель необходимо вешать на крючок, когда он не используется.

Убедитесь, что сетевое зарядное устройство подключено к источнику питания.	
Вставьте вилку в гнездо.	
Подключите электромобиль к сетевому зарядному устройству с помощью кабеля для зарядки электромобиля.	
Нажмите кнопку на правой стороне сетевого зарядного устройства, чтобы начать или остановить зарядку.	

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ток в режиме реального времени 2. Напряжение в режиме реального времени 3. Потребляемая мощность 4. Температура 5. Значок зарядки 6. Время зарядки 7. Номинальный ток
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Причина неисправности 2. Температура 3. Значок ошибки 4. Автоматический сброс

Трёхфазный режим

Главный экран	Зарядное устройство переменного тока EV
Сначала вставьте вилку.	<p>Подключите разъем для зарядки 22.8°C</p>
Дождитесь идентификации	<p>Нажмите на кнопку 22.8°C</p>
Дождитесь готовности автомобиля	<p>ОЖИДАНИЕ 22.8°C</p>
Во время процесса зарядки	
Остановите зарядку и извлеките вилку	<p>Отключите разъем для зарядки 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Мощность в режиме реального времени 2. Текущие данные о трех проводах 3. Время зарядки 4. Потребляемая мощность 5. Значок зарядки 6. Температура ПП
	<ul style="list-style-type: none"> - Аварийная остановка Избыточная температура Перегрузка по току Защита от утечки Короткое замыкание

Instructies voor LED-status

Отдых		Отдых
Подключено		Постоянно горит
Зарядка		Вращается
Зарядка завершена		Постоянно горит
Ошибка		Красный мигающий свет

ПРИМЕЧАНИЯ:

При возникновении небольших проблем, таких как короткое замыкание, сетевое зарядное устройство автоматически перезагрузится для ремонта и продолжения зарядки. В случае серьезных неисправностей система не сможет восстановиться автоматически. Чтобы напомнить пользователю об этой ошибке, после того как пользователь отключит вилку, система будет отсчитывать 10 секунд до перезапуска.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Для обеспечения нормального срока службы зарядной станции и снижения рисков технического обслуживания должно проводиться по графику.
- Техническое обслуживание оборудования должно выполняться профессионалами, имеющими сертифицированные и безопасные инструменты для технического обслуживания.
- Продукт упаковывается на заводе. Во время транспортировки следует избегать сильных ударов и толчков, чтобы не повредить внешнюю упаковку продукта.
- Изделие следует хранить при температуре окружающей среды от -25 °C до 55 °C с относительной влажностью не более 95 %. Воздух не должен содержать кислот, щелочей или других агрессивных газов, а также взрывоопасных газов.

OPIS WYROBU

Elektrycznych może być zamontowana w garażu lub w dowolnym miejscu w domu. Ze wbudowanym zabezpieczeniem nadprądowym i upływowym, urządzenie może być zainstalowane jako oddzielne urządzenie dla zapewnienia bezpieczeństwa.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA! Zapoznaj się z poniższą instrukcją bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia ciała

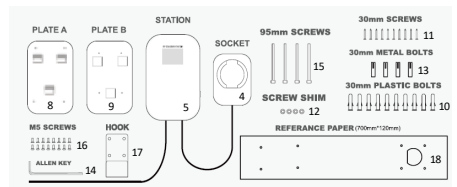
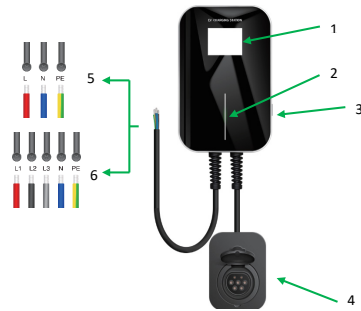
- Regularnie sprawdzaj stację ładowania pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli używana jest uszkodzona stacja ładująca, może dojść do porażenia prądem, dlatego nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Upewnij się, że wszystkie funkcje bezpieczeństwa są dostępne przez cały czas i sprawdzaj je regularnie, aby upewnić się, że działają prawidłowo.
- Jeśli wystąpi zwarcie doziemne, należy założyć, że kabel jest pod napięciem. Przed sprawdzeniem stacji ładowania należy upewnić się, że system jest odłączony od napięcia.
- Przed włączeniem upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione, aby uniknąć niepożądanych awarii.
- Wszystkie nadmiernie odsłonięte metalowe części narzędzi muszą być izolowane, aby zapobiec kontaktowi z metalową ramą, aby zapobiec zwarciom.
- Kabel zasilający należy trzymać z dala od ogrzewanej powierzchni. Nie należy przeprowadzać przewodu zasilającego przez zamknięte drzwi, należy używać go z dala od ostrych krawędzi lub narożników.
- Nie należy używać ładowarki, jeśli wewnętrzna strona wtyczki jest mokra.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie modyfikować, przebudowywać ani zmieniać żadnych części.
- Aby zapewnić niezbędną żywotność i stabilną pracę stacji ładowania, środowisko pracy powinno być tak czyste, jak to tylko możliwe, przy względnie stabilnej temperaturze i wilgotności.
- Stacja ładowania nie może być używana w środowisku łatwopalnym lub zawierającym lotne gazy.
- Przed włączeniem sprawdź, czy napięcie wejściowe, częstotliwość, wyłączniki i inne parametry urządzenia spełniają wymagania techniczne.
- Obwód, do którego ma być podłączona ładowarka, musi być wyposażony w urządzenie do awaryjnego odłączenia.
- Nie używaj tego produktu jako zabawki i trzymaj dzieci i osoby trzecie z dala od niego.
- Nie należy używać go do innych celów niż ładowanie samochodu elektrycznego.
- W żadnym wypadku nie należy próbować demontować urządzenia samodzielnie. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wewnętrznych części precyzyjnych i nie będzie można skorzystać z serwisu posprzedażowego.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Wychodzący nr	52600/52902	52903/54052
Tryb fazowy	Jednofazowy	Trójfazowy
Typ gniazda	Typ 2	Typ 2
Klasa ochrony IP	IP66	IP66
Maksymalna moc wyjściowa	3,6 kW/7,5 kW	11 kW/22 kW
Maksymalny prąd wyjściowy	16A/32A	16A/32A
Wymiary	295x195x70 mm	295x195x70 mm
Masa	6,69 kg	6,69 kg
Temperatura pracy	-25 °C ~ +55 °C	-25 °C ~ +55 °C

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

1. Ekran wyświetlacza
2. Podświetlenie diodami LED
3. Przycisk WŁ/WYŁ
4. Gniazdko
5. Jednofazowy
6. Trójfazowy
7. Stacja
8. Tablica A
9. Tablica B
10. Śruby plastikowe 30 mm (x10)
11. Śruby 30 mm (x10)
12. Uszczelka śrubowa (x4)
13. Śruby metalowe 30 mm (x4)
14. Klucz imbusowy
15. Śruby 95 mm (x4)
16. Śruby M5
17. Haczyk
18. Szablony do otworów



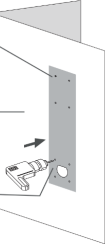
INSTRUKCJA MONTAŻU

1 Przyklej szablon otworów dla elementów mocujących do ściany, na której chcesz zamontować ładowarkę ścienną.

Ściana

Należy wywiercić otwory zgodnie z szablonem.

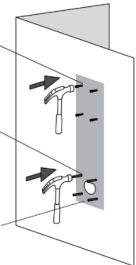
Potrzebne będą: 1* wiertarka elektryczna, 1* wiertło M5 (do ładowarki), 1* wiertło M6 (do gniazdka)



2 Wbij w otwory plastikowe śruby o średnicy 30 mm.

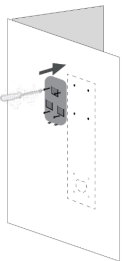
Wbić w otwory metalowe śruby o średnicy 30 mm.

Następnie usuń szablon z powierzchni ściany.

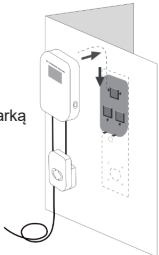


3 Przymocować płytę B do ściany za pomocą śrub o średnicy 30 mm.

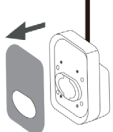
Następnie zamontuj płytę A za pomocą śrub M5 na tylnej ściance stacji.



4 Włóż płytkę A z ładowarką ścienną do płytki B.



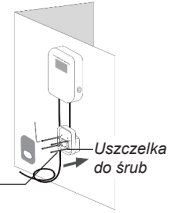
5 Zdjąć płytkę z obudowy gniazda ładowania.



6 Przymocuj gniazdo do ściany śrubami o średnicy 95 mm za pomocą klucza imbusowego i załóż płytkę z powrotem na gniazdo.

Śruby 95 mm

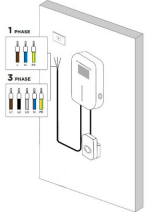
Uszczelka do śrub



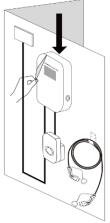
7 Prawidłowo podłącz każdy przewód do zasilania.

Zabezpiecz hak czternaście plastikowymi śrubami.

Kabel można zawiesić na haku



8 Zdejmij folię ochronną.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGA: Kabel musi być zawieszony na haku, gdy nie jest używany.

Upewnij się, że ładowarka sieciowa jest podłączona do źródła zasilania.	
Włóż wtyczkę do gniazdka.	
Podłącz samochód elektryczny do ładowarki sieciowej za pomocą kabla do ładowania samochodu elektrycznego.	
Naciśnij przycisk po prawej stronie ładowarki sieciowej, aby rozpocząć lub zakończyć ładowanie.	

A KIJELZŐ KÉPERNYŐ ÉS A LED-MEGVILÁGÍTÁS ILLUSZTRÁCIJA EKRAHU I PODŠVETLENIA LED

Tryb jednofazowy

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prąd w czasie rzeczywistym 2. Napięcie w czasie rzeczywistym 3. Zużycie energii 4. Temperatura 5. Znak ładowania 6. Czas ładowania 7. Prąd znamionowy
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Przyczyna błędu 2. Temperatura 3. Symbol błędu 4. Automatyczne zerowanie

Tryb trójfazowy

Ekran główny	Ładowarka prądu zmiennego EV
Najpierw włącz wtyczkę.	<p>Podłącz złącze ładowania 22.8°C</p>
Czekaj na identyfikację	<p>Naciśnij przycisk 22.8°C</p>
Poczekaj, aż samochód będzie gotowy	<p>OCZEKIWANIE 22.8°C</p>
W trakcie procesu ładowania	
Przerwij ładowanie i wyjmij wtyczkę	<p>Odłącz złącze ładowania 00:10:00 0.00Kwh 22.8°C</p>

	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moc w czasie rzeczywistym 2. Dane prądu na trzech przewodach 3. Czas ładowania 4. Zużycie energii 5. Znak ładowania 6. Temperatura PCB
	<ul style="list-style-type: none"> -Zatrzymanie awaryjne -Zbyt wysoka temperatura -Przeciążenie prądu -Ochrona przed przeladowaniem -Śpięcie

Instrukcje dotyczące stanu diody LED

Odpoczynek		WYŁ
Podłączono		Nieustannie się pali
Ładowanie		Obraca się
Ładowanie jest zakończone		Nieustannie się pali
Błąd		Czerwone światło migające

UWAGA:

W przypadku wystąpienia drobnych problemów, takich jak zwarcie, ładowarka sieciowa automatycznie uruchomi się ponownie w celu naprawy i kontynuowania ładowania. W przypadku poważnych usterek system nie będzie w stanie automatycznie powrócić do normalnego stanu. Aby przypomnieć użytkownikowi o tym błędzie, po odłączeniu przez niego wtyczki system odlicza 10 sekund przed ponownym uruchomieniem.

KONSERWACJA

- W celu zapewnienia normalnej żywotności stacji ładowania i zmniejszenia ryzyka należy przeprowadzać konserwację zgodnie z harmonogramem.
- Konserwacja sprzętu musi być przeprowadzana przez profesjonalistów przy użyciu certyfikowanych i bezpiecznych narzędzi konserwacyjnych.
- Produkt jest pakowany w fabryce. Unikaj gwałtownych wstrząsów i uderzeń podczas transportu, aby nie uszkodzić zewnętrznego opakowania produktu.
- Produkt należy przechowywać w temperaturze otoczenia od -25 °C do 55 °C i wilgotności względnej nie większej niż 95%. Powietrze nie może zawierać kwasów, zasad ani innych gazów żrących lub wybuchowych.